

потребуется дополнительная сумма в размере приблизительно 2 500 000 долларов,

3. *уполномочивает* Генерального Секретаря, по консультации с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, отпустить немедленно аванс в размере до 5 000 000 долларов из Фонда оборотных средств Организации Объединенных Наций с тем, чтобы эта сумма была возмещена до истечения срока, указанного в пункте 2, путем добровольных взносов государств, требуемых от них на основании пункта 4,

4. *настоятельно просит* все государства, состоящие членами Организации, сделать возможно скорее добровольные взносы натурой или деньгами в размерах, достаточных для обеспечения необходимого количества запасов и денежных средств, и заявляет, что для этой цели будут приниматься добровольные пожертвования также и от государств, не состоящих членами Организации. Денежные пожертвования могут производиться не только в американских долларах, но и в других иностранных валютах, поскольку такие валюты могут быть использованы при операциях по организации помощи;

5. *уполномочивает* Генерального Секретаря учредить специальный фонд, в который будут поступать также пожертвования и в отношении которого будет вестись особая отчетность,

6. *уполномочивает* Генерального Секретаря расходовать средства, полученные на основании пунктов 3 и 4 настоящей резолюции,

7. *поручает* Генеральному Секретарю, совещаясь с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, установить правила по заведыванию фондом и контролю над ним,

8. *поручает* Генеральному Секретарю предпринять все необходимые шаги для расширения помощи палестинским беженцам и учредить требующийся для этой цели административный аппарат, обращаясь за помощью к соответствующим учреждениям отдельных государств, к специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, к Международному чрезвычайному фонду Объединенных Наций помощи детям, к Международному комитету Красного Креста, к Лиге обществ Красного Креста и к другим добровольным организациям, так как признается, что участие добровольных организаций в плане помощи ни в какой мере не умаляет принципа беспристрастности, на основании которого делаются обращения за помощью к этим организациям;

9. *поручает* Генеральному Секретарю назначить директора органа Объединенных Наций по оказанию помощи беженцам Палестины, на которого Генеральный Секретарь по своему усмотрению может возложить обязанности, необходимые для выработки общих планов и проведения программы помощи;

10. *выражает* согласие на созыв, по усмотрению Генерального Секретаря, специального комитета в составе семи членов, избираемых Председателем Генеральной Ассамблеи, которому Генеральный Секретарь может передать

любой вопрос принципиального характера или касающийся общего курса деятельности, по которому он желал бы воспользоваться советом Комитета;

11. *поручает* Генеральному Секретарю продолжать и расширять настоящую программу помощи до тех пор, пока не будет учрежден аппарат, предусмотренный настоящей резолюцией;

12. *настоятельно просит* Всемирную организацию здравоохранения, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию, Международную организацию по делам беженцев, Международный чрезвычайный фонд помощи детям и другие соответствующие организации и учреждения, действующие в рамках наметченной настоящей резолюцией программы помощи, срочно жертвовать запасы, предоставить опытный персонал и оказать другие услуги, сообразно их уставам и их финансовым ресурсам, для облегчения ужасного положения палестинских беженцев всех национальностей;

13. *предлагает* Генеральному Секретарю доложить Генеральной Ассамблее на ее следующей очередной сессии о мерах, принятых в результате этой резолюции.

*Сто шестьдесят третье пленарное заседание,  
19 ноября 1948 г.*

### 213(III). ДЕКЛАРАЦИЯ ПРАВ ПРЕСТАРЕЛЫХ

*Генеральная Ассамблея*

*решает* передать Экономическому и Социальному Совету внесенный делегацией Аргентины проект декларации прав престарелых (A/C.3/213/Rev.1) для рассмотрения его Советом и представления доклада Генеральной Ассамблее на одной из ее ближайших сессий.

*Сто семидесятое пленарное заседание,  
4 декабря 1948 г.*

### 214(III). ДОКЛАД ПРАВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО ФОНДА ПОМОЩИ ДЕТЯМ

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклады<sup>56</sup> Экономического и Социального Совета и Правления Международного чрезвычайного фонда помощи детям,

*отмечает*, что значительная помощь в отношении срочных нужд детей была оказана в течение 1948 года во многих государствах, что еще другие государства обращаются за помощью на 1949 год и что таким образом нужны дополнительные средства;

*отмечает* заключение<sup>57</sup>, сделанное Экономическим и Социальным Советом, что существуют практические и эффективные средства для оказания помощи в продолжающихся случаях срочной нужды для детей, при условии, что будет продолжаться поступление пожертвований;

<sup>56</sup> Официальный отчет третьей сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 3 в документ E/901.

<sup>57</sup> Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом на седьмой сессии, стр. 33.

*отмечает с удовлетворением* удачные соглашения, достигнутые в отношении сотрудничества между Фондом и Всемирной организацией здравоохранения;

*утверждает* доклад Правления;

*выражает удовлетворение* по поводу того, что двадцать пять государств уже пожертвовали в Фонд, а некоторые из них сделали уже вторичные пожертвования;

*обращает внимание* членов Организации на необходимость получения в ближайшем будущем пожертвований от правительств для того, чтобы сделать возможным приобретение запасов и приступить к выполнению работы в 1949 году и вообще выполнить те задания, для которых Фонд был учрежден.

*Сто семьдесят седьмое пленарное заседание, 8 декабря 1948 г.*

### 215(III). ПРОДЛЕНИЕ НА 1949 ГОД ВОЗЗВАНИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О ПОМОЩИ ДЕТАМ

*Генеральная Ассамблея,*

*отмечая* широкий отклик на Воззвание Объединенных Наций о помощи детям, большое число стран, сотрудничавших в деле проведения кампании в своих странах, а также содействие и поддержку, оказанные кампанию неправительственными организациями,

*признавая,* что последствия вызванных войной разрушений и расстройств выявили особые нужды детей во многих государствах, что народы всех стран морально обязаны действовать в интересах поднятия благосостояния детей во всем мире,

*отмечая* с удовлетворением положения резолюции 162(VII), принятой Экономическим и Социальным Советом 12 августа 1948 года,

1. *продолжает* Воззвание Объединенных Наций о помощи детям как всемирный призыв о добровольных пожертвованиях из неправительственных источников для использования их в интересах детей, подростков, беременных женщин и кормящих матерей без дискриминации по признаку расы, религии, национальности или политических убеждений;

2. *обращается с призывом* ко всем народам оказывать содействие и поддержку ведущимся в отдельных странах кампаниям в связи с Воззванием;

3. *постановляет,* что средства, собираемые в каждом государстве, должны идти в Международный чрезвычайный фонд помощи детям Организации Объединенных Наций, и что название *Воззвание Объединенных Наций о помощи детям* должно употребляться только в связи с теми ведущимися в отдельных странах кампаниями, которые проводятся с этой целью, с соблюдением положений резолюции 92(I)<sup>58</sup> Генеральной Ассамблеи, определяющей правила пользования именем Объединенных Наций и сокращениями этого имени;

<sup>58</sup> Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей на второй части первой сессии, стр. 138.

4. *предлагает* Международному чрезвычайному фонду помощи детям Организации Объединенных Наций как органу Организации Объединенных Наций, на который возложена специальная ответственность по удовлетворению чрезвычайных нужд детей во многих частях света:

а) содействовать проведению в отдельных странах кампаний в пользу Международного чрезвычайного фонда помощи детям в целях международной координации добровольных правительственных и неправительственных кампаний по сбору пожертвований для детей;

б) представить девятой сессии Экономического и Социального Совета и четвертой очередной сессии Генеральной Ассамблеи доклад об этих кампаниях.

*Сто семьдесят седьмое пленарное заседание, 8 декабря 1948 г.*

### 216(III). КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ СОЦИАЛЬНОГО ПОПЕЧЕНИЯ

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* резолюцию 155(VII) Экономического и Социального Совета от 13 августа 1948 г. относительно консультативного обслуживания в области социального попечения,

*утверждает* положения этой резолюции.

*Сто семьдесят седьмое пленарное заседание, 8 декабря 1948 г.*

### 217(III). МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

А

#### ВСЕОБЩАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

##### Преамбула

*Принимая во внимание,* что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира; и

*принимая во внимание,* что пренебрежение и презрение к правам человека привели к варварским актам, которые возмущают совесть человечества, и что создание такого мира, в котором люди будут иметь свободу слова и убеждений и будут свободны от страха и нужды, провозглашено как высокое стремление людей; и

*принимая во внимание,* что необходимо, чтобы права человека охранялись властью закона в целях обеспечения того, чтобы человек не был вынужден прибегать, в качестве последнего средства, к восстанию против тирании и угнетения; и

*принимая во внимание,* что необходимо содействовать развитию дружественных отношений между народами; и

*принимая во внимание,* что народы Объединенных Наций подтвердили в Уставе свою веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности и в равноправие мужчин и женщин и решили содействовать со-